

# ¿EXCUSAS?

- ◆ **Soy un conductor prudente**  
Puede ser verdad, pero ¿y si otro conductor que es imprudente lo choca a usted?
- ◆ **Puedo resistir el choque afirmando bien mis brazos y piernas.**  
Es imposible. Golpearse contra el parabrisas a 30 m.p.h. es equivalente a saltar de cabeza desde la ventana de un tercer piso.
- ◆ **Es incómodo.**  
Puede ser, pero usar un cinturón de seguridad es mucho más cómodo que golpearse contra el tablero del automóvil o el parabrisas en un choque.
- ◆ **Estaré atrapado si el automóvil se prende fuego o si se hunde.**  
La probabilidad de que un automóvil se hunda o se prenda fuego en un choque es muy baja, menos de la mitad de un uno por ciento. Sin embargo, si esto sucediera, un cinturón de seguridad evitaría que usted se golpee la cabeza y perdiera el conocimiento, lo que le permitiría escapar del vehículo.
- ◆ **Preferiría salir despedido en el choque.**  
Las probabilidades de morir son 25 veces mayores si es despedido del vehículo.
- ◆ **No voy muy lejos y voy conduciendo despacio.**  
La mayoría de los choques ocurren dentro de las 25 millas de su hogar y a velocidades por debajo de las 35 millas por hora.

Su cinturón de seguridad es



un abrazo a la vida.

Ilustración: Jeffrey Stefanski

# ¡Bésala!

Funded by NHTSA with a grant from the NYS  
Governor's Traffic Safety Committee

Visite nuestro sitio web en [www.nyc.gov/dot](http://www.nyc.gov/dot)  
Marque 311 para obtener información y servicios del gobierno  
de la ciudad de Nueva York

Spanish  
07

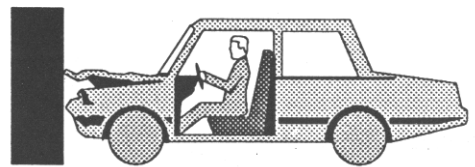


New York City  
Department of Transportation  
Janette Sadik-Khan, Commissioner



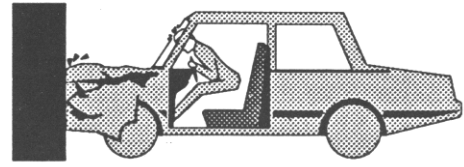
New York City  
Michael R. Bloomberg, Mayor

# ABRÓCHESELO



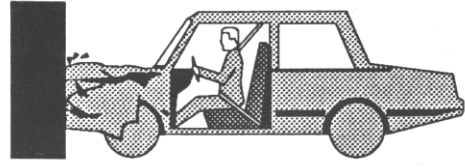
Al momento del impacto, el automóvil comienza a aplastarse y disminuye la velocidad. En una décima de segundo, el automóvil se detiene, pero la persona dentro del mismo sigue moviéndose hacia adelante a la misma velocidad en la que iba el automóvil.

- ◆ Asegúrese de que su cinturón de seguridad se abroche correctamente. Debe abrocharse en la parte inferior de la cadera, sin que se suba al estómago. La parte del cinturón que se abrocha sobre el hombro debe hacerlo sobre la clavícula y el pecho, no contra el cuello o la cara.
- ◆ Un cinturón de seguridad distribuye la fuerza del choque sobre las partes más fuertes de su cuerpo: su cadera y hombros.



A 1/50 fracción de segundo luego de que el automóvil se detuvo, la persona sin cinturón de seguridad se estrella contra el tablero o el parabrisas. A esto se lo denomina colisión humana.

- ◆ Durante un choque o una parada repentina, un dispositivo interno traba al cinturón de seguridad en su lugar, lo que lo mantiene a usted en posición, consciente y en control del vehículo.
- ◆ Elimine el riesgo de lesiones del despliegue de la bolsa de aire abrochándose el cinturón de seguridad y manteniendo una distancia de aproximadamente 10 pulgadas entre su pecho y el compartimiento de la bolsa de aire.



Con cinturones de seguridad eficaces, la persona se verá retenida a medida que el frente del vehículo choca. En la mayoría de los casos, la persona será detenida antes de que su cabeza o pecho se golpee contra el volante, el tablero o el parabrisas.

# LA LEY

- ◆ **Todos los ocupantes de asientos delanteros deben abrocharse el cinturón de seguridad.**
- ◆ **Todos los niños entre los 7 y 16 años, en los asientos delanteros o traseros, deben abrocharse el cinturón de seguridad.**
- ◆ **Todos los niños menores de 7 años deben ir con el cinturón de seguridad abrochado en un asiento de seguridad para niños aprobado federalmente.**

**Los conductores pueden recibir multas y puntos de penalidad en su licencia de conducir si ellos u otros pasajeros menores de 16 años no se encuentran retenidos apropiadamente.**

# SEGURIDAD PARA NIÑOS PASAJEROS

**¿Por qué se deben utilizar asientos de seguridad para automóvil?**

- ◆ Los choques de vehículos motorizados son la causa principal de muerte de niños pequeños.
- ◆ Cuando se usan correctamente, los asientos de seguridad para niños reducen por hasta un 70% las probabilidades de que sufran lesiones graves o de muerte.
- ◆ Nunca ubique un asiento de seguridad para niños en posición contraria a la marcha del vehículo en el asiento delantero si el automóvil posee bolsa de aire en el lado del acompañante.
- ◆ El lugar más seguro para ubicar un asiento de seguridad para niños es en el centro del asiento trasero.

*Sólo elija asientos que cumplen con estándares federales. Lea las instrucciones del fabricante detenidamente.*

**4 pasos para una buena seguridad para niños pasajeros**

1. **ASIENTOS PARA BEBÉS CON LA PARTE POSTERIOR HACIA ADELANTE** en el asiento trasero, para niños desde el nacimiento hasta al menos 1 año, y que pesen hasta 20 libras.
2. **ASIENTOS PARA NIÑOS PEQUEÑOS UBICADOS HACIA ADELANTE** en el asiento trasero, para niños que tengan desde 1 a 4 años y pesen de 20 a 40 libras.
3. **COJÍN ELEVADOR (SILLA BOOSTER)** en el asiento trasero, para niños que tengan desde 4 años y pesen 40 libras hasta niños que tengan al menos 8 años y midan 4'9".
4. **CINTURONES DE SEGURIDAD** para niños que tengan 8 años o más y que midan más de 4'9". Todos los niños de 12 años o menos deben sentarse en el asiento trasero.

**¿Está instalado correctamente el asiento de su automóvil? Para saber dónde se encuentra el centro de inspección de asientos en la ciudad de Nueva York más cercano a usted, llame al 311.**

*Abróchese el cinturón de la manera segura: ajustado y en la parte inferior de su cadera.*